



United Cities and Local Governments
Cités et Gouvernements Locaux Unis
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos



culture 21

Agenda 21 for culture
Agenda 21 de la culture
Agenda 21 de la cultura

**Comisión de cultura de CGLU
Sexta reunión
Rabat, 22 de junio de 2011**

Informe

22 de septiembre de 2011

RESUMEN

La Comisión realizó su sexta reunión el día 22 de junio de 2011, en Rabat (Marruecos), en el marco del Buró Ejecutivo de CGLU.

La Comisión se compromete a trabajar, dentro de CGLU y las redes nacionales, para que el mensaje de la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible esté presente en las negociaciones de Río+20.

La Comisión pide al Secretariado Mundial de CGLU que se comprometa a luchar por la continuación del Fondo para la gobernanza de la cultura en 2011, 2012 y los años futuros, con una convocatoria de proyectos más flexible y que reconozca la diversidad de las ciudades de la Comisión y de CGLU. Este Fondo es un instrumento muy necesario y muy útil.

La Comisión se congratula del avance realizado, pero constata que aún queda mucho trabajo que hacer para reforzar el dialogo con la UNESCO. La Comisión se compromete a seguir los partenariados actuales con el sector de la cultura de la UNESCO.

La Comisión se compromete a mejorar la utilización de las posibilidades de Internet.

Se invita a los miembros de CGLU a preparar la sucesión de Barcelona (en 2013) en la Presidencia de la Comisión de Cultura.

La Comisión de cultura solicitó al Buró Ejecutivo de CGLU que la cultura se identifique como una de las prioridades estratégicas de CGLU para los próximos años.

1. Contexto

La Comisión de cultura de CGLU es **una instancia única**: no existe un punto de encuentro a escala mundial que agrupe a las ciudades, las organizaciones y las redes que trabajan en la relación entre políticas culturales locales y desarrollo sostenible.

La Comisión de cultura de CGLU está presidida por la ciudad de Barcelona, y vice-presidida por Buenos Aires, Estocolmo, Lille y Montreal.

La **Agenda 21 de la cultura** es el primer documento mundial que establece una acción por parte de ciudades y gobiernos locales para el desarrollo cultural. El 1 de septiembre de 2010 constaba que 409

ciudades, gobiernos locales y organizaciones de todo el mundo estaban conectados a la Agenda 21 de la cultura.

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) adoptó la Agenda 21 de la cultura como documento de referencia en octubre de 2004 (Bureau Ejecutivo de Sao Paulo) y constituyó su Grupo de Trabajo sobre Cultura en junio de 2005 (Consejo Mundial de Beijing), que fue sucedido por la Comisión de cultura en octubre de 2007 (Congreso Mundial de Jeju) y ratificado en noviembre de 2010 (Congreso Mundial de México), aumentando así la consideración de la cultura en la organización mundial.

La **Comisión de cultura de CGLU fue creada para:**

- Analizar el contexto y enviar mensajes clave de las ciudades sobre aspectos culturales globales. Sensibilización, lobby y desarrollo de políticas.
- Mejorar el intercambio de experiencias y el aprendizaje mutuo. Trabajo en red y desarrollo de proyectos.

La Comisión de cultura refuerza CGLU: está abierta a la participación de las ciudades de todos los continentes en pie de igualdad y ayuda a CGLU a ser más conocida gracias a desarrollar actividades y temas bien delimitados.

El **objetivo de la Comisión de cultura para 2011-2013**, aprobado en el Congreso Mundial de México, es "Promover la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible a través de la difusión internacional y la implementación local de la Agenda 21 de la cultura". El programa 2011-2013 tiene **5 objetivos o prioridades**. (1). Desarrollo de políticas. (2) Desarrollo de proyectos. (3) Alianzas y asociaciones. (4) Financiación y recursos. (5) Mejor gobernanza. El programa completo se encuentra en el anexo 1.

La Comisión de cultura celebró su 6ª reunión el 22 de junio de 2011 en Rabat (Marruecos) en paralelo a la reunión del Bureau Ejecutivo de CGLU. En el apartado siguiente se detallan los temas tratados.

2. Resumen de la reunión

2.1. **Palabras de bienvenida** de Saghir Mabrouk, investigador y profesor en el Institut National des Sciences, de l'Archéologie et du Patrimoine de Rabat (Marruecos), y Catherine Cullen, concejala de Cultura de Lille (Francia) y vicepresidenta de la Comisión de cultura de CGLU.

Breve presentación de cada participante.

2.2. **Informe sobre el programa provisional 2011-2013 y las actividades en curso.** Jordi Pascual, coordinador de la Comisión de cultura, presenta el programa aprobado en México en noviembre de 2010 y resume las actividades en curso.

2.3. **Debate sobre los asuntos siguientes:**

a. El documento de Posición Política de "La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible", aprobado en México por CGLU, y proceso hacia la Cumbre de la Tierra de Río+20.

- Este documento representa un enorme trabajo de reconocimiento sobre la importancia de la cultura y su papel esencial en nuestras sociedades. Es importante posicionarse y difundir con vehemencia este documento. Presenta otra forma de ver el desarrollo. Palabras clave: diversidad, participación, transversalidad, acceso, gobernanza.
- Es básico que el Bureau Ejecutivo de CGLU envíe un mensaje claro a la Cumbre Río+20 para que la cultura sea oficialmente reconocida como un cuarto pilar del desarrollo sostenible. También se sugiere que la Cumbre Río+20 integre manifestaciones culturales. A un año de este acontecimiento mundial, es importante "hacer ruido" para el futuro de la humanidad con el fin de que las instituciones reconozcan la cultura. La Cumbre Río+20 se celebrará del 4 al 6 de junio de 2012.
- Este nuevo enfoque prevé la relación entre cultura y desarrollo sostenible de dos formas: (1) el propio desarrollo del sector cultural (patrimonio, creatividad, industria cultural, artesanía, turismo cultural); (2) garantizar que las consideraciones culturales están presentes en todas las políticas públicas, especialmente en relación con la educación, la economía, la ciencia, las comunicaciones, la cohesión social y la cooperación internacional.
- Nada Al-Hassan, representante del sector de la cultura de la UNESCO a la reunión, señala que los mensajes de la UNESCO a Río+20 son (1) la cultura es un componente esencial de la

- biodiversidad; (2) el medio ambiente en su dimensión cultural; (3) la cultura contribuye a contener la pobreza.
- Marie-Eve Bonneau, de la ciudad de Montreal, comunica que Montreal ha desarrollado unos parámetros que permiten analizar los proyectos culturales en el desarrollo sostenible. Estos parámetros serán transmitidos a la Comisión de cultura.
 - Los participantes de la reunión se comprometen a trabajar, en el seno de CGLU y en las redes nacionales, para que el mensaje de la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible esté presente en las negociaciones de Río+20.

b. Fondo de la Agenda 21 de la cultura, en cooperación con AECID. Convocatoria 2011.

- Convocatoria de proyectos para las ciudades del Sur para implementar proyectos que integran cultura y desarrollo sostenible. CGLU creó un fondo para la gobernanza de la cultura en 2010. El Fondo fue impulsado por la Comisión de cultura de CGLU, el Secretariado Mundial de CGLU y el Ayuntamiento de Barcelona, con el apoyo de la AECID – Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo. Dotación anual de 675.000 euros del Fondo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo.
- Balance del año 1: 78 expresiones de interés recibidas, 26 ciudades presentan proyecto, apoyo a 11 proyectos excelentes. Algunos proyectos rechazados por retraso en el envío, dossier electrónico o dossier incompleto.
- En la página web siguiente, véase una descripción de los proyectos: http://www.agenda21culture.net/index.php?option=com_content&view=article&id=83:our-fund-for-local-cultural-governance&catid=56&lang=es&Itemid=63.
- Convocatoria de proyectos para el año 2: se recomienda que el Secretariado Mundial de CGLU se encargue de la gestión de los fondos. También hay que garantizar una mejor divulgación de la información, valorizar las buenas prácticas y obtener nuevos fondos. La convocatoria se abrirá en cuanto esté garantizada la financiación.
- Comentarios de los participantes, y especialmente de Béchir Odeimi (Bureau Technique des Villes Libanaises), de cara a las convocatorias para 2011 y 2012. Béchir Odeimi indica que hay que evitar la evaluación “pesada” de los proyectos, como CGLU fuera la Unión Europea, pide más flexibilidad, señala la importancia de trabajar conjuntamente, de reconocer la diversidad en CGLU y de reservar una parte de los fondos para la divulgación y la formación - capacitación.
- La Comisión pide al Secretariado Mundial de CGLU que se comprometa a luchar por la continuación del Fondo para la gobernanza de la cultura en 2011, 2012 y los años futuros, con una convocatoria de proyectos más flexible y que reconozca la diversidad de las ciudades de la Comisión y de CGLU. Este Fondo es un instrumento muy necesario y muy útil.

c. Alianzas y colaboración con la UNESCO.

- La UNESCO es un socio natural: la organización de Naciones Unidas para la cultura y la Comisión de cultura de la organización mundial de ciudades deberían trabajar conjuntamente. Desde 2006, la Comisión de cultura participa en la evaluación de las candidaturas para la red de ciudades creativas de la UNESCO. Actualmente hay más de 20 ciudades miembro de esta red, incluyendo ciudades de la Comisión, como Montreal, Buenos Aires o Sevilla.
- La Comisión, en nombre de CGLU, participa como observador en los órganos de la Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales de la UNESCO, y estuvo vinculada al proceso “Hacia un nuevo marco para las políticas culturales”.
- Nada Al-Hassan, representante del sector cultural de la UNESCO en la reunión, comunica que una cumbre sobre cultura y desarrollo se celebrará en 2013 y que en 2012 se realizarán varios seminarios de preparación. Para ello, recomienda que las ciudades de la Comisión de cultura de CGLU recojan datos con sondeos. Menciona que CGLU es una red magnífica que tiene una gran capacidad de cambiar las cosas sobre el terreno.
- La Comisión se congratula del avance realizado, pero constata que aún queda mucho trabajo que hacer para reforzar el diálogo con la UNESCO. La Comisión se compromete a seguir los partenariados actuales con el sector de la cultura de la UNESCO y a preparar la presencia de CGLU en la Cumbre de 2013.

d. Comunicación y página web.

- La Agenda 21 de la cultura está traducida a 19 idiomas. Aceptación de traducciones a otros idiomas si las ciudades se ofrecen a realizarlas. La página web está actualizada en tres idiomas: francés, inglés y español. <http://www.agenda21culture.net>. Hace algunas semanas

se activó una cuenta Twitter <http://twitter.com/agenda21culture> y en Wikipedia hay páginas en español, francés, inglés y otras lenguas: http://es.wikipedia.org/wiki/Agenda_21_de_la_cultura.

- Comentarios de los participantes: se sugirió abrir un canal You Tube o Vimeo para reunir fácilmente los videos, crear una página en Facebook, añadir un canal RSS, reunir contenidos en un sitio plurilingüe y crear una divulgación web de los encuentros.
- La Comisión se compromete a mejorar la utilización de las posibilidades de Internet para cumplir los objetivos del programa 2011-2013.

e. Gobernanza de la Comisión.

- Desde las elecciones municipales de mayo de 2011 y después del cambio de mayoría en el Pleno municipal, a partir del 4 de julio de 2011, habrá un nuevo equipo dirigiendo la ciudad de Barcelona. Aún no se conoce el nombre del responsable electo de la ciudad que asumiría la Presidencia de la Comisión de cultura.
- En 2010, durante el congreso de CGLU en México, la ciudad de Barcelona anunció su último mandato (2011-2013) y se comprometió a seguir en la Presidencia de la Comisión de cultura sólo hasta 2013. Es conveniente garantizar una rotación del liderazgo. Después de 2013, otra ciudad deberá tomar la Presidencia de la Comisión. De momento, ninguna ciudad no ha manifestado formalmente su interés. Todas las ciudades de la Comisión y de CGLU están invitadas a reflexionar sobre esta Presidencia y a informarse sobre los presupuestos y los detalles de funcionamiento. La información está disponible en el seno de la Presidencia actual de la Comisión (Barcelona) y del Secretariado Mundial de CGLU.
- Propuesta de la ciudad de Aubagne en el marco de la Capital Europea de la Cultura de Marsella 2013: invitación a la Comisión de cultura para reunirse allí.
- Propuesta del Bureau Technique des Villes Libanaises: invitación a la Comisión de cultura para reunirse en el Líbano.
- Toulouse también había manifestado previamente su interés para acoger una reunión de la Comisión.
- Se invita a los miembros de CGLU a preparar la sucesión de Barcelona (en 2013) a la Presidencia de la Comisión.

3. Conclusiones

- La Comisión se compromete a trabajar, dentro de CGLU y las redes nacionales, para que el mensaje de la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible esté presente en las negociaciones de Río+20.
- La Comisión pide al Secretariado Mundial de CGLU que se comprometa a luchar por la continuación del Fondo para la gobernanza de la cultura en 2011, 2012 y los años futuros, con una convocatoria de proyectos más flexible y que reconozca la diversidad de las ciudades de la Comisión y de CGLU. Este Fondo es un instrumento muy necesario y muy útil.
- La Comisión se congratula del avance realizado, pero constata que aún queda mucho trabajo que hacer para reforzar el diálogo con la UNESCO. La Comisión se compromete a seguir los partenariados actuales con el sector de la cultura de la UNESCO.
- La Comisión se compromete a mejorar la utilización de las posibilidades de Internet.
- Se invita a los miembros de CGLU a preparar la sucesión de Barcelona (en 2013) a la Presidencia de la Comisión.
- La Comisión de cultura solicitó al Buró Ejecutivo de CGLU que la cultura se identifique como una de las prioridades estratégicas de CGLU para los próximos años.

4. Nuestro mensaje al Bureau Ejecutivo de CGLU

El 23 de junio de 2011 Marie-Eve Bonneau, representante de la Montreal, vicepresidenta de nuestra Comisión desde octubre de 2010, presentó el trabajo de la Comisión de cultura al Bureau Ejecutivo de CGLU.

- Recordó que la Comisión de cultura actualmente sigue implementando su programa para el período 2011-2013 que tiene como objetivo "Promover la cultura como el cuarto pilar del

desarrollo sostenible a través de la difusión internacional y la implementación local de la Agenda 21 de la cultura”.

- Evocó las presentaciones precedentes en el Bureau Ejecutivo, especialmente del alcalde de Rabat, Fathallah Oualalou, y también los agradecimientos de Élisabeth Gateau, secretaria general de CGLU de 2004-2010, que ilustraban bien cómo las artes, la historia, la arqueología, la diversidad cultural son elementos fundamentales del género humano: “Características que hay que proteger y difundir y que permiten transmitir un patrimonio a las generaciones futuras y que también conllevan sentido e identidad.” El documento de orientación de CGLU *La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible*, adoptado por el Congreso Mundial de México en 2010 resume este mensaje, que es vital para el desarrollo local y la humanidad.
- La Comisión de cultura desea que el Bureau Ejecutivo defienda con vehemencia esta posición de la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible en la Cumbre Río+20, que se celebrará en 2012, y recomienda también que las ciudades de CGLU integren de forma explícita esta visión a escala local.
- Por último, la Comisión de cultura desea que la cultura se identifique como una de las prioridades estratégicas de CGLU para los próximos años.

5. Anexos

- El programa 2011-2013 de la Comisión de cultura de CGLU se encuentra en el anexo 1.
- El programa de la reunión se reproduce en anexo 2.
- La lista de participantes de la reunión está en el anexo 3.
- La Agenda 21 de la cultura (2004) y el documento de Orientación Política “La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible” se pueden descargar de nuestro sitio web.
- Las fotografías de la reunión, así como algunas fotografías del Buró Ejecutivo, están disponibles en la galería de nuestro sitio web.

Contacto

Comisión de cultura de CGLU
Institut de Cultura, Ajuntament de Barcelona
Palau de la Virreina, la Rambla 99
E-08002 Barcelona
Cataluña - España
Tel. (+34) 933 161 009
Fax (+34) 933 161 020

agenda21cultura@bcn.cat

www.agenda21culture.net

Anexo 1.

Programa 2011-2013 de la Comisión de cultura de CGLU Aprobado en la Ciudad de México el 17 de noviembre de 2010.

Objetivo

Promover la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible a través de la difusión internacional y la implementación local de la Agenda 21 de la cultura.

Prioridad 1.

Desarrollo de políticas

CGLU y su Comisión de Cultura son reconocidos local, nacional e internacionalmente por su liderazgo en procesos que relacionan la cultura con el desarrollo sostenible. Procesos de investigación rigurosos y colaborativos son el motor de estas actividades.

1.1. Lograr una amplia difusión de la Orientación Política de México (noviembre de 2010) sobre la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible.

1.2. Poner en marcha una campaña para que CGLU esté presente en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (2012) instando a que la cultura se convierta en el cuarto pilar del desarrollo sostenible. Participar en proyectos internacionales encaminados a lograr este objetivo.

1.3. Continuar con la labor de investigación y desarrollo, con nuevos informes sobre cuestiones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura. Estos informes deben estar estrechamente relacionados con el desarrollo de políticas urbanas para la cultura. Posibles temas:

- “La cultura y el desarrollo sostenible”
- “La cultura y la cooperación al desarrollo”
- “La cultura y la gobernanza local”
- “Industrias creativas y desarrollo local”
- “Glosario de conceptos sobre cultura y desarrollo”

1.4. Trabajar conjuntamente con el Secretariado Mundial para que cualquier informe elaborado por la Comisión sea presentado a los órganos estatutarios (Bureau Ejecutivo o Consejo Mundial) de CGLU y, de este modo, se convierta en un “documento oficial” de CGLU.

1.5. Iniciar el proceso para aprobar una nueva Agenda 21 de la cultura en 2014 (es decir, 10 años después de la aprobación de la Agenda 21 de la cultura en 2004). Los trabajos podrían iniciarse en 2011 con el fin de identificar tensiones conceptuales, aclarar el lenguaje y redactar una agenda con objetivos y metas (cualitativos y cuantitativos). El proceso garantizaría la participación tanto de profesionales (ciudades y gobiernos locales) como de académicos. También garantizaría la participación de todos los continentes. Identificar una ciudad para la posible cumbre de 2014.

Prioridad 2

Desarrollo de proyectos

CGLU y su Comisión de Cultura desarrollan proyectos específicos en el ámbito del intercambio de experiencias y buenas prácticas en materia de cultura y desarrollo sostenible.

2.1. Consolidar un fondo para el desarrollo cultural, especialmente dedicado a la gobernanza de la cultura y la implementación local de la Agenda 21 de la cultura. La primera edición de este Fondo fue promovida en 2010 por el Ayuntamiento de Barcelona y la AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo). Garantizar que el Fondo disponga de diversos contribuyentes. Hacer crecer el presupuesto. Simplificar los procedimientos. Invitar al Secretariado Mundial de CGLU a convertirse en el administrador del Fondo.

2.2. Estudiar la creación de un sistema de revisión entre iguales (*peer-review*) para el desarrollo cultural. El sistema estaría dirigido a representantes políticos y altos funcionarios de las ciudades y los gobiernos locales.

2.3. Mantener la comunicación a través del sitio web <http://www.agenda21culture.net> y su imagen corporativa. Llegar a las 20 lenguas en el sitio web en el año 2012. Subir al menos 100 recursos al año. Elaborar al menos 8 circulares y 8 boletines de noticias al año. Mejorar la visibilidad de la “marca Agenda 21 de la cultura”. Presencia en las redes sociales Facebook y Twitter.

2.4. Redactar por lo menos 6 artículos al año sobre las políticas culturales de ciudades y gobiernos locales de gran relevancia.

2.5. Estudiar la celebración de seminarios y seminarios virtuales en los ámbitos de la formación y la capacitación para la cultura y el desarrollo, en colaboración con agencias donantes nacionales e internacionales.

Prioridad 3

Alianzas y asociaciones

El networking y las campañas de promoción (advocacy) permiten a las ciudades tener una presencia activa en la agenda internacional sobre cultura y desarrollo sostenible.

- 3.1. Consolidar la relación estratégica con la UNESCO, especialmente en las cuestiones siguientes: Convención de 2005 sobre la Diversidad de las Expresiones Culturales, las Políticas Culturales y el Diálogo Intercultural, y la Red de Ciudades Creativas. CGLU también estudiará la posibilidad de presentar la Agenda 21 de la cultura en la Conferencia General de la UNESCO en 2011.
- 3.2. Consolidar la relación estratégica con la Unión Europea, especialmente en cuanto a la implementación de la Agenda Europea para la Cultura.
- 3.3. Consolidar la relación estratégica con el Consejo de Europa, especialmente en cuanto al programa Ciudades Interculturales y CultureWatchEurope.
- 3.4. Buscar contactos y desarrollar una relación con otras agencias y programas de la ONU, como ONU-Habitat, PNUD y ONU-Desarrollo Sostenible.
- 3.5. Mantener la relación y estudiar la realización de proyectos específicos con las redes de ciudades que están activas en el ámbito del desarrollo de políticas culturales, tales como Eurociudades y Mercociudades, así como con la OCPM (Organización de las Ciudades del Patrimonio Mundial) y el ICLEI (Gobiernos Locales por la Sostenibilidad).
- 3.6. Continuar la relación con la FICAAC (Federación Internacional de Consejos de las Artes y Agencias Culturales). Estudiar la realización de proyectos específicos.
- 3.7. Mantener la relación con organizaciones de la sociedad civil, redes y ONG dedicadas a la cooperación cultural internacional. Estudiar la realización de proyectos específicos.

Prioridad 4

Financiación y recursos

La Comisión de Cultura, en estrecha cooperación con el Secretariado Mundial, obtiene financiación para dar apoyo a la implementación de proyectos específicos y garantizar la continuidad a largo plazo de las actividades.

- 4.1. La ciudad de Barcelona garantiza los recursos del Secretariado de la Comisión y los medios que sean necesarios para cumplir este programa de trabajo 2011-2013.
- 4.2. Presentar el programa cultural de CGLU a las agencias y contribuyentes nacionales e internacionales. Consolidar el acuerdo con la AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo) relativo al fondo para el desarrollo cultural.
- 4.3. Presentar el programa cultural de CGLU a entidades y fundaciones privadas a fin de establecer acuerdos de patrocinio.

Prioridad 5

Mejor gobernanza

Una comisión formada por miembros activos, con responsabilidades compartidas y muy dinámica. Una comisión que comparta las prioridades de CGLU.

- 5.1. Garantizar una estrecha cooperación con el Secretariado Mundial de CGLU en todas las cuestiones estratégicas.
- 5.2. Lograr una mayor membresía, especialmente en África y Asia-Pacífico.
- 5.3. Acordar responsabilidades concretas sobre temas específicos, especialmente entre la Presidencia y las Vicepresidencias.
- 5.4. Mantener la cooperación con las comisiones de CGLU cuyo programa tenga temas comunes a los nuestros, como las comisiones de Objetivos de Desarrollo del Milenio, Cooperación al Desarrollo, Diplomacia entre Ciudades, Inclusión Social o Alianza de Civilizaciones.
- 5.5. Mantener la cooperación con las secciones de CGLU (regionales y Metropolis). Analizar la viabilidad de proyectos conjuntos con las secciones, especialmente en el marco de la organización de seminarios de formación y programas de capacitación.
- 5.6. Estudiar la creación de una junta asesora externa formada por expertos, así como la creación de la etiqueta "Experto en la Agenda 21 de la cultura" con el fin de dar apoyo a las ciudades que deseen implementar localmente la Agenda 21 de la cultura.

Anexo 2.
Programa de la reunión
22 de junio de 2011

Idiomas

En la reunión de la Comisión de cultura de CGLU se podrán utilizar el inglés, el francés y el español, con traducción simultánea.

Lugar

Hotel Sofitel Rabat Jardin des Roses
(Este hotel es la sede principal del Buró Ejecutivo de CGLU.)

Programa provisional

16.30 – Apertura oficial de la reunión.

16.40 – Informe sobre el programa provisional 2011-2013 y las actividades en curso.

17.00 – Debate sobre los siguientes temas.

- El Documento de Orientación Política sobre la Cultura como Cuarto Pilar del Desarrollo Sostenible, aprobado por CGLU en México, y proceso hacia la Cumbre de la Tierra Río+20 en 2012.
- Fondo de la Agenda 21 de la cultura, en cooperación con AECID. Convocatoria 2011.
- Alianzas y asociaciones con UNESCO.
- Comunicación y sitio web.
- Gobernanza de la Comisión.

18.25 – Conclusiones.

18.30 – Fotografías y fin de la reunión.

Inscripción

- Sírvanse usar los documentos adjuntos para inscribirse en la reunión.

Anexo 3.
Participantes de la reunión

Participantes			
<i>City, local government or organisation</i>	<i>Name</i>	<i>Surname</i>	<i>Title</i>
<i>Cité, gouvernement local ou organisation</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nom</i>	<i>Fonction</i>
<i>Ciudad, gobierno local u organización</i>	<i>Nombre</i>	<i>Apellidos</i>	<i>Cargo</i>
Aubagne (Fr)	Magali	Giovannangeli	Première Adjointe au Maire, Ville d'Aubagne - First Deputy Mayor
Aubagne (Fr)	Slimane	Toudert	Cabinet du Maire, Ville d'Aubagne - Mayor's Office
Barcelona, Ajuntament de (Es)	Jordi	Pascual	Coordinator, UCLG's Committee on culture
Bureau Technique des Villes Libanaises (Lb)	Béchir	Odeimi	Directeur
Buenos Aires (Ar)	Nerio	Pace	Coordinador General de Relaciones Internacionales y Protocolo, representante de la vicepresidencia de la Comisión de cultura de CGLU
El Atef / Taourirt (Ma)	Saghir	Mabrouk	Président de la Commune Rurale el Atef / Taourirt. Professeur de l'Enseignement Supérieur Institut National des Sciences de l'Archeologie et du Patrimoine du Ministère de la Culture / Maroc
Fes (Ma)	Abdelhak	Souitat	Directeur de la Médiathèque
Lille (Fr)	Catherine	Cullen	Adjointe au Maire déléguée à la culture, et vice-présidente de la Commission culture de CGLU
Manaus (Br)	Luis Carlos	Mestrinho	Director for International Affairs
México DF (Mx)	Eugene	Zapata	Asesor Internacional Jefatura de Gobierno de la Ciudad de México
Montréal, Ville de (Ca)	Marie-Eve	Bonneau	Agente de développement culturel
Nanterre (Fr)	Antonio	Aniesa	Responsable de relations Internationales et coordinateur de la Commission Villes Périphériques de CGLU

National Confederation of Municipalities (Br)	Marcelo José de Lima	Dutra	Coordinator
UCLG – FLACMA	Carlos	Pinto	Secretario General Adjunto de FLACMA (sección América Latina de CGLU)
UCLG – MEWA	Cenk	Tikiz	General Coordinator of UCLG – Middle East and West Asia
UCLG World Secretariat	Edgardo	Bilsky	Policy Officer
UNESCO, secteur de la culture	Nada	Al-Hassan	Spécialiste du Programme en charge des initiatives sur la culture et le développement
Excusan su ausencia			
Aide aux Musiques Innovatrices - AMI (Fr)	Ferdinand	Richard	Directeur de l'AMI
Barcelona, Diputació de (Es)	Eduard	Miralles Ventimilla	Assessor Relacions Culturals
Buenos Aires (Ar)	María Victoria	Alcaraz	Directora del Centro Cultural Sanmartín, representante de la vicepresidencia de la Comisión de cultura de CGLU
Cultural Development Network - Victoria (Au)	John	Smithies	Director
Fundación Temas de Arte (Ma, Es)	Victor	Del Campo	Presidente, Fundación Temas de Arte Fomento y desarrollo de industrias culturales
Fundación Temas de Arte (Ma, Es)	Zineb	Lalou	Coordinatrice
Metropolis (Int)	Agnes	Bickart	Executive Officer
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition Féminine du Québec	Denis	Lemieux	Conseiller en développement durable
Novi Sad (Sr)	Biljana	Mickov	Project manager in culture
Porto Alegre (Br)	Sergius Antônio	Marsicano Gonzaga	Secretário de Cultura
Québec, Ville de (Ca)	Julie	Bérubé	Conseillère en relations internationales
Reseaculture21.fr (Fr)	Christelle	Blouët	Coordinatrice
Sevilla (Es)	Paz	Sanchez Zapata	Directora general del Área de Cultura
Stockholm (Se)	Madeleine	Sjöstedt	ViceMayor, City of Stockholm, and vicepresident of the Committee on culture of UCLG
Toulouse, Ville de (Fr)	Eric	Fourreau	Cabinet du Maire
UCLG Committee on Social Inclusion and Participative Democracy	Eva	Garcia Chueca	Executive Secretary
University of Coimbra - Centro de Estudos Sociais (CES) Centre for Social Studies,	Nancy	Duxbury	Senior Researcher